



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
13 August 2008

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок первая сессия

Краткий отчет о 839-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 8 июля 2008 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шимонович

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Пятый и шестой периодические доклады Исландии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Пятый и шестой периодические доклады Исландии (CEDAW/C/ICE/5 и 6, CEDAW/C/ICE/Q/6 и Add.1)

1. По приглашению Председателя делегация Исландии занимает места за столом заседаний Комитета.

2. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия), представляя пятый и шестой периодические доклады Исландии (CEDAW/C/ICE/5 и 6), говорит, что с 2003 года в стране продолжался экономический рост. Уровень безработицы был очень низким, однако среди женщин он был несколько выше, чем среди мужчин. Для того чтобы отметить 30-летие принятия первого всеобъемлющего законодательства по вопросам гендерного равенства, в 2006 году был создан на широкой основе комитет с целью проведения обзора принятого недавно законодательства по данному вопросу. После консультаций с неправительственными организациями (НПО) и социальными партнерами комитет выработал проект закона, который был представлен на обсуждение широкой общественности. Этот законопроект, устанавливавший строгие положения, касающиеся прав и обязанностей лиц, ответственных за осуществление гендерного равенства, был, наконец, принят в феврале 2008 года как Закон о равном статусе и равных правах женщин и мужчин, или новый Закон о равенстве мужчин и женщин.

3. Закон предоставляет Центру по вопросам равенства мужчин и женщин, Совету по вопросам равенства мужчин и женщин и Комитету по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин конкретные полномочия. Государство-участник ответило на вопросы Комитета относительно роли и взаимоотношений этих органов в своих ответах на пункт 3 перечня вопросов (CEDAW/C/ICE/Q/6 и Add.1). Ожидается, что в число наиболее важных функций Центра по вопросам равенства мужчин и женщин входит обязанность осуществлять контроль, оказывать информационные и консультативные услуги широкому кругу юридических лиц. Оратор описывает процедуру, с помощью которой Центр выполняет свой мандат наблюдения, и меры, которые он может предпринять, если его требования не выполняются, включая передачу вопроса в Комитет по рассмотрению

жалоб. Последний является независимым административным органом, и его новые полномочия, в том числе принятие обязательных решений, описаны в ответах на пункт 4 перечня вопросов. Совет по вопросам равенства мужчин и женщин будет продолжать работу в качестве административного комитета, однако согласно новому Закону число его членов было увеличено с девяти до одиннадцати.

4. С этого времени каждое министерство обязано назначать специалиста по вопросам гендерного равенства для учета гендерной проблематики в самом министерстве и в учреждениях, работающих под его эгидой. Новое законодательство также предусматривает, что гендерные аспекты должны учитываться при принятии политических решений и при планировании, осуществляемом от имени министерств и других государственных органов. В образовательном секторе специальный советник должен контролировать осуществление этого закона, устанавливающего, что учащиеся на всех уровнях обучения должны получать знания по вопросам гендерного равенства, с особым упором на равное участие обоих полов в жизни общества.

5. Одним из мандатов Совета по вопросам равенства мужчин и женщин является консультирование министра социальных дел и социального обеспечения и директора Центра по вопросам равенства мужчин и женщин по принятию релевантных политических решений, в которых особое внимание должно уделяться равному статусу мужчин и женщин на рынке труда и совмещению семейных обязанностей и трудовой деятельности. Министр социальных дел и социального обеспечения остается ответственным за внесение в парламент на его одобрение проекта четырехлетнего плана действий по гендерному равенству; следующий план действий будет внесен этой осенью. Местные власти будут по-прежнему назначать комитеты по проблемам гендерного равенства, а последние также готовят четырехлетние планы мер и планы действий в области гендерного равенства и отчитываются перед Центром по вопросам равенства мужчин и женщин один раз в два года.

6. Новый Закон предусматривает, что Центр по вопросам равенства мужчин и женщин должен стремиться изменять традиционные гендерные представления и искоренять негативные стереотипы, эта задача считается жизненно важной для достижения гендерного равенства. Центру поручено также организовывать один раз в два года открытый для всех форум по проблемам гендерного равенства, чтобы

поощрять более энергичные дебаты по этой проблеме между представителями как государственного, так и частного секторов и выдвигать идеи и предложения для плана действий на уровне страны в отношении гендерного равенства. Закон о равенстве мужчин и женщин запрещает все виды дискриминации по признаку пола и содержит определение прямой и косвенной дискриминации. Хотя министр социальных дел и социального обеспечения и предложил определение прямой дискриминации, содержащееся в Конвенции, парламент предпочел определение, сформулированное в директивах Европейского союза по вопросам гендерного равенства.

7. В Закон об отпуске по беременности и родам/отпуске по уходу за ребенком недавно были внесены поправки с целью изменения в пользу родителей условий и основного периода для исчисления выплат из Фонда финансирования отпусков по беременности и родам/в связи с рождением ребенка. Осуществление нового закона будет тщательно контролироваться, с тем чтобы внести любые необходимые изменения. Закон о равенстве мужчин и женщин содержит новые положения о борьбе с насилием по признаку пола, которые конкретно определены в тексте Закона. Закон устанавливает, что одной из задач Центра по вопросам равенства мужчин и женщин является привлечение внимания к этой области, поскольку давно понятно, что это насилие в значительной степени мешает женщинам пользоваться равными правами и возможностями.

8. Недавно правительство постановило создать план действий по борьбе с торговлей людьми в Исландии. По этому плану будет исследован масштаб данной проблемы и будут внесены предложения о превентивных мерах и о просвещении общественности. Этот план будет также включать меры по обеспечению защиты жертв и по преследованию правонарушителей. Был создан консультативный комитет для подготовки этого плана, и ожидается, что проект плана будет представлен правительству до конца 2008 года.

9. Закон о равенстве мужчин и женщин прямо требует учета гендерных аспектов во всех образовательных акциях и планах и предусматривает, что учащиеся будут знакомиться с вопросами гендерного равенства. Была начата реализация проекта в области развития по введению просвещения по вопросам гендерного равенства в детских садах и начальных школах при содействии Министерства социальных дел и социального обеспечения, Центра по

вопросам равенства мужчин и женщин и пяти органов местного самоуправления. Проект явился откликом на значение совершенствования образования и обсуждения вопросов равенства среди молодежи.

10. Работодателям ни в коем случае не разрешается проводить дискриминацию среди своих служащих по каким-либо признакам. Как работодатели, так и профсоюзы должны систематически работать над выравниванием положения женщин и мужчин на рынке труда, увеличивая в то же время долю женщин на руководящих должностях, требующих принятия решений; кроме того, предприятия, на которых работает более 25 человек, должны выработать меры по гендерному равенству. Осуществление этих положений требует контроля, и согласно новому Закону Центр по вопросам равенства мужчин и женщин имеет право запрашивать отчеты о предпринятых мерах, давать рекомендации и даже налагать штрафы за несоблюдение.

11. Закон о равенстве мужчин и женщин предусматривает, что работникам больше не запрещается раскрывать третьей стороне размер своей заработной платы, это положение предназначено для борьбы с устойчивой проблемой дискриминации при оплате труда по признаку пола и для усиления транспарентности. Было также создано несколько комитетов с целью выработки предложений о мерах по сокращению разрыва в оплате труда, и Министерство социальных дел и социального обеспечения будет следить за развитием системы освидетельствования как государственного, так и частного секторов на предмет осуществления равной оплаты труда и политики равноправия в том, что касается найма и увольнения. Будут разработаны стандарты осуществления равной оплаты и политики равных возможностей, в том числе профессионального роста.

12. Борьба за гендерное равенство в Исландии была долгой и трудной; тем не менее полное равенство между мужчинами и женщинами пока еще не достигнуто. На переднем плане – достижение равенства на рынке труда и прежде всего ликвидация разрыва в оплате труда по признаку пола. Необходимость просвещать молодежь относительно важности гендерного равенства как в общественной, так и в личной жизни также является вопросом большого значения. Исландия решительно поддерживает резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности относительно женщин и мира и безопасности и недавно приняла национальный план действий по ее

осуществлению. Кроме того, Министерство иностранных дел подписало соглашение с Исландским университетом о сотрудничестве в гендерных вопросах, и до конца текущего года при Университете будет создан международный центр по исследованию и изучению вопросов гендерного равенства.

Статьи 1–6

13. **Г-н Флинтерман** говорит, что Комитет был проинформирован о том, что Исландия пока не включила Конвенцию во внутреннее законодательство и, кроме того, что правительство в целом не было привлечено к официальному принятию периодических докладов. Поэтому он хочет знать, как проявляется Конвенция во внутреннем правовом порядке Исландии. Принятие нового Закона о равенстве мужчин и женщин является очень обнадеживающей мерой, однако вызывает беспокойство тот факт, что определение дискриминации было заимствовано из директив Европейского союза, а не из Конвенции. Поэтому было бы полезно узнать, в какой степени в новом Законе учтена Конвенция; например, включены ли в него положения о временных специальных мерах или гендерных стереотипах. Оратор также спрашивает, существует ли в преамбуле нового Закона четкая ссылка на Конвенцию, с тем чтобы иметь гарантию, что при применении Закона судебные органы будут это делать с учетом обязательств Исландии по Конвенции, а также принимая во внимание тот факт, что Конвенция является живым инструментом, который эволюционировал за последние 25 лет.

14. Важным аспектом нового Закона является то, что Комитет по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин может принимать обязательные решения и что Центр по вопросам равенства мужчин и женщин имеет мандат на осуществление таких решений. Оратор высоко оценивает дополнительную информацию об уроках, извлеченных в этом отношении за последние шесть месяцев. Поскольку Центр может подавать иски в суды Исландии, было бы полезно знать, прибегал ли он уже к этой мере и ссылался ли он в таком случае не только на Закон, но также и на Конвенцию. Комитет также был бы благодарен за ознакомление с примерами жалоб, представленных Центром по его собственной инициативе, и хотел бы знать, содержали ли такие жалобы ссылки на Конвенцию.

15. Вызывает большое разочарование тот факт, что в ответе на пункт 30 перечня тем и вопросов, поднятых

Комитетом, государство, представляющее доклад, указало, что не намечались и не предпринимаются никакие меры, чтобы повысить осведомленность общественности о Факультативном протоколе и поощрить его использование, особенно потому, что ответ является несовместимым с обязательствами Исландии по Факультативному протоколу. В соответствии со статьей 13 Протокола, каждое государство-участник обязуется широко распространять и предавать гласности Конвенцию и Протокол. Оратор предполагает, что правительство, возможно, упустило из виду это важное обязательство и что использование Факультативного протокола сделает Конвенцию более видимой в рамках внутреннего правового порядка Исландии.

16. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, спрашивает, использовала ли Исландия заключительные замечания по предыдущему докладу при подготовке своего нового законодательства о гендерном равенстве. Было бы интересно узнать, в какой степени Конвенция уже включена в национальную правовую систему с помощью нового Закона о равенстве мужчин и женщин, какое определение дискриминации применялось и включает ли Закон положения обо всех областях, охваченных статьей 1 Конвенции. Процесс представления докладов не выглядит достаточно заметным на национальном уровне, поскольку Исландия не представляет свои периодические доклады парламенту. Все договорные органы в последние годы рекомендовали, чтобы такие доклады широко распространялись.

17. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия) говорит, что Конвенция обладает тем же статусом, что и другие ратифицированные Исландией международные документы, которые принимаются во внимание, но на которые исландские суды в своих решениях прямо не ссылаются. Включение таких документов непосредственно в национальное право не является политикой правительства, однако оно делает это косвенно. Например, Закон о равенстве мужчин и женщин отражает положения Конвенции и включает положение о временных специальных мерах. Имеются также положения о борьбе с насилием по признаку пола, обеспечении гендерного равенства на рынке труда и содействии в совмещении семейных обязанностей и трудовой деятельности, а также положения об образовании и обучении в школе. Закон о детях обеспечивает общую ответственность родителей за уход за детьми. Одной из задач Центра по вопросам равенства мужчин и женщин является работа по

искоренению стереотипов и негативных взглядов на женщин.

18. Доклады были подготовлены совместно с другими министерствами и, как в случае с другими международными документами, министерство, несущее главную ответственность за эту область работы, окончательно доработало доклады, а министр их одобрил. Хотя они не были представлены в парламент, такая возможность может быть учтена в будущем. Комитет, который в 2006 году рассматривал проект Закона, прекрасно знал о Конвенции и предложил для включения в этот Закон определение прямой дискриминации, но парламент не согласился с этим предложением.

19. **Г-жа Йонсдоттир** (Исландия) говорит, что основные парламентские дебаты о гендерном равенстве происходят один раз в два года, когда министр социальных дел и социального обеспечения представляет доклад о положении с гендерным равенством и прогрессе в осуществлении текущего плана действий правительства или проект нового плана действий. В докладе, составляемом в настоящее время, будет учтено данное обсуждение, и, возможно, в него будет включено предложение о большей видимости Конвенции во внутреннем праве, если это сочтут необходимым.

20. **Г-жа Астгейрсдоттир** (Исландия) говорит, что уровень осведомленности о Конвенции и других конвенциях и резолюциях Организации Объединенных Наций довольно высок. Первое всеобъемлющее законодательство Исландии о равных правах женщин и мужчин было принято после Первой всемирной конференции по положению женщин. Последующие пересмотры этого законодательства включали ссылки на конференции по положению женщин, Конвенцию и рекомендации органов Организации Объединенных Наций.

21. В начале марта было принято новое законодательство, касающееся Центра по вопросам равенства мужчин и женщин, а недавно начал работать новый Комитет по рассмотрению жалоб. Последствия произведенных изменений, в том числе добавление слова "обязательный", пока еще неясны. По инициативе, предпринятой Центром, в суд было передано дело, касающееся должности в Исландском университете.

22. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что предыдущий закон о гендерном равенстве и национальные планы действий

по гендерному равенству, очевидно, не были полностью выполнены. Она спрашивает, были ли определены главные препятствия и какие меры были приняты или предполагается принять с целью обеспечения полного выполнения нового Закона и плана действий. Комитет также хотел бы знать, имеют ли органы по обеспечению гендерного равенства достаточно людских и финансовых ресурсов и политической поддержки и полномочий, чтобы функционировать эффективно и своевременным образом.

23. **Г-жа Тавариш да Силва** говорит, что она обеспокоена положением женщин-иммигрантов, поскольку на иностранных граждан в настоящее время приходится 6 процентов населения Исландии. По информации из источников гражданского общества, в приюте в Рейкьявике среди женщин до 40 процентов составляют иммигранты. Такой высокий процент отражает особую уязвимость этих женщин, которые часто зависят от своих мужей в отношении прав на проживание. Хотя власти иногда продлевают визы на жительство женщинам, которые оставили своих мужей из-за насилия в семье, в закон не были внесены поправки и поэтому они все еще воздерживаются сообщать о таком насилии. Кроме того, женщины не всегда знают о своих правах. Оратор запрашивает информацию о том, каким образом решаются их проблемы и существуют ли планы обследований и другие меры в новом плане действий.

24. В докладе не дается полная информация в отношении обязательств Исландии согласно статье 5. Несмотря на принятые меры, касающиеся совмещения семейных обязанностей и трудовой деятельности, отпуска по беременности и родам и отпуска по уходу за ребенком, планов обеспечения равенства в организациях и усилий по расширению выбора образования и профессии, все еще широко распространены стереотипы относительно роли мужчин и женщин. Число случаев насилия в семье и изнасилований растет, но уровень преследования за такие преступления остается низким. На рынке труда у женщин мало возможностей доступа к высоким должностям, существует устойчивый разрыв в оплате труда и все большее число женщин заняты неполный рабочий день. Хотя на долю женщин приходится 40 процентов состава советов в государственном секторе, для частного сектора этот показатель, видимо, составляет только 19 процентов. Кампании по повышению осведомленности следует распространить на широкую общественность, и оратор надеется, что усилия по изменению традиционных стереотипов будут занимать достойное место в новом плане действий.

25. **Г-жа Хаяси** говорит, что она надеется на то, что Исландия воспользуется своим высоким уровнем роста ВВП за предыдущий год, который не мог бы быть достигнут без вклада женщин, с целью наиболее эффективного достижения гендерного равенства. Она запрашивает дополнительную информацию о положении о временных специальных мерах, включенном в новое законодательство 2008 года, и спрашивает, как они определены в законодательстве и будут ли усилены эти положения на основании нового закона.

26. По информации, предоставленной НПО, есть основанное на бывшем законе о гендерном равенстве решение Верховного Суда, по которому в случае, когда два одинаково квалифицированных заявителя, добывающихся работы, принадлежат разным полам, назначение должно отдаваться представителю того пола, который составляет меньшинство в данной специальности. Оратор просит сообщить подробности этого дела, а также был ли включен результат его рассмотрения в новое законодательство 2008 года и ссылался ли суд на Конвенцию. Большинство временных специальных мер, упоминаемых в докладе, можно охарактеризовать как деятельность по повышению осведомленности. Было бы полезно узнать, предполагаются ли временные специальные меры с целью повысить численность женщин в областях, где преобладают мужчины.

27. **Г-жа Шин** говорит, что Комитет возлагает большие надежды на Исландию, однако насилие в семье по-прежнему вызывает обеспокоенность. Вызывает удивление тот факт, что полиция может применять меры пресечения только в том случае, когда суды принимают соответствующие постановления. Конечно, суды должны быть высшей инстанцией в этом вопросе, и также их нужно информировать для целей мониторинга и составления статистических данных. Количество таких постановлений, принимаемых каждый год, выглядит низким по сравнению с числом женщин и детей в приютах.

28. **Г-жа Бегум** говорит, что, хотя Закон о равенстве мужчин и женщин содержит новые положения о противодействии насилию по признаку пола, трудно понять, каким образом женщины могут достичь равноправия, если проституция была легализована, вопреки требованиям НПО криминализовать торговлю сексуальными услугами. Все больше и больше женщин вовлекаются в торговлю сексуальными услугами и в торговлю женщинами, и растет эксплуатация

иностранок. Число жертв, добывающихся помощи от НПО, постоянно растет, но число случаев сексуального насилия в отношении женщин, о которых сообщается властям и за которые выносятся обвинительные приговоры, остается прежним. Большинство жертв из числа иностранцев не хотят обращаться в суд, опасаясь депортации. Государство-участник должно указать, намеревается ли оно принять юридические меры по борьбе с торговлей людьми и ввести программы защиты жертв и свидетелей.

29. Хотя поправка 2006 года в Уголовный кодекс ввела более суровые наказания за изнасилование, суды медлят с их применением и нынешняя система постановлений о мерах пресечения также выглядит неэффективной. Оратор спрашивает, существует ли основанная на гендерных аспектах программа подготовки работников правоприменительных и судебных органов и есть ли какая-либо связь или договоренность с направляющими странами относительно решения проблемы торговли людьми. Нужна также информация о службах оказания помощи жертвам торговли людьми, особенно несовершеннолетним, не сопровождаемым взрослыми, и женщинам-иммигрантам.

30. **Г-жа Шин** говорит, что стриптизерши из других стран получают визы и разрешения на работу с целью выступления в клубах в Исландии. Она спрашивает, сколько существует таких клубов и будет ли подвергаться судебному преследованию владелец танцевального клуба за получение оплаты от танцовщицы, занимающейся проституцией; она спрашивает также, каким образом можно раскрыть эти незаконные доходы. Было бы полезно получить информацию об условиях труда в таких заведениях и их обследовании, а также о том, каким образом можно раскрыть нарушения прав человека. К сожалению, нет закона, касающегося стороны, предъявляющей спрос, что выглядит как результат преобладающего отношения к насилию в семье. Поскольку не существует конкретных наказаний за такое насилие, виновники могут избежать наказания, обратившись за медицинской помощью. Делегации следует указать, какие меры правительство намерено принять в отношении этих проблем.

31. **Г-жа Чутикул** отмечает, что не было предоставлено информации, касающейся форм насилия, которое вынуждает женщин и детей искать убежища в приютах, хотя в докладе говорится о том, что растет число случаев инцеста и что существующих

специальных консультативных услуг недостаточно. Оратор спрашивает, какие на этот счет предусмотрены планы и превентивные меры. Комитет хотел бы знать, были ли случаи нарушения запрещения телесного наказания дома или в школе, будет ли буклет, готовящийся к изданию на тему телесного наказания, ссылаться на положительные дисциплинарные меры и будет ли он доступен как учителям, так и родителям. Важно, чтобы в этом приняло участие Министерство образования.

32. В заключительных замечаниях к объединенным третьему и четвертому периодическим докладам, рассмотренным в 2002 году, рекомендовалось усилить международное сотрудничество в отношении торговли людьми. Исландия раньше сотрудничала с целевой группой Северных и Балтийских государств по борьбе с торговлей людьми, а сейчас ведет активную деятельность в Совете стран Балтийского моря. Нужна дополнительная информация о работе этой группы и о том, оказала ли она какое-либо воздействие на усилия по борьбе с торговлей людьми. Государство-участник должно также объяснить, почему задерживается ратификация Протокола к Палермской конвенции.

33. Оратор интересуется, охватывает ли Закон 2003 года, который криминализовал торговлю людьми, иные, помимо проституции, цели и какие меры были приняты для защиты жертв и их реабилитации, она также хотела бы знать, существуют ли специальные положения о детях и женщинах из числа жертв-иммигрантов и знает ли Исландия о Рекомендуемых принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговле людьми УВКПЧ 2000 года и применяет ли она их в своих усилиях по борьбе с торговлей людьми. Меры по вмешательству в случаях насильственной проституции расплылись, и некоторые органы, очевидно, игнорируют эти проблемы. Наконец, оратор спрашивает, является ли легальной порнография, включая порнографию с использованием девочек, и задает вопрос о ее распространении печатными и электронными СМИ и о том, охватываются ли эти проблемы планом действий.

34. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, подчеркивает необходимость широкого сбора данных, с тем чтобы установить процент женщин, затронутых насилием по признаку пола. Она спрашивает, существует ли орган по наблюдению, отвечающий за эту область, или орган, изучающий такие случаи, особенно с целью определения результатов превентивных мер. Желательна также более подробная информация относительно периода

применения постановления о мерах пресечения, количестве приютов, доступных для женщин – жертв насилия, и финансовой и иной помощи по установлению горячих линий.

35. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия) говорит, что новый Закон о равенстве мужчин и женщин и связанный с ним план действий еще не вступили полностью в действие, но им оказывается твердая политическая поддержка со стороны правительства. Есть надежда, что будет введено новое законодательство, которое расширит возможности государственных органов принимать все необходимые меры. После некоторого обсуждения финансирования нового Закона правительство одобрило увеличение на 50 процентов финансирования Центра по вопросам равенства мужчин и женщин, и впервые были выделены средства, дающие возможность различным министерствам назначать экспертов по вопросам гендерного равенства.

36. В настоящее время в Исландии женщин-иммигрантов больше, чем когда-либо раньше, хотя большинство иммигрантов по-прежнему составляют мужчины. Эти женщины особенно уязвимы, и Министерство социальных дел включило затрагивающие их специальные меры в свой план действий по борьбе с насилием в семье и социальным насилием. Кроме того, недавно парламент принял резолюцию о плане действий в отношении иммигрантов, как мужчин, так и женщин, и было проведено специальное обследование с целью собрать больше информации относительно иммигрантов.

37. Что касается числа детей, принятых в Женский приют, о которых говорилось в шестом периодическом докладе, то нужно понимать, что эти дети находятся там со своими матерями и не являются непосредственными жертвами насилия в семье. Наконец, в Исландии никогда не разрешались телесные наказания, и обеспокоенность относительно насилия в отношении детей полностью снимается Законом о защите ребенка.

38. **Г-жа Йонсдоттир** (Исландия) говорит, что требование 40-процентного участия женщин касается только государственного сектора. Норвежский опыт подробно обсуждался, но участники еще не пришли к окончательному выводу относительно наилучшего пути обеспечения такого же уровня представленности женщин в частном секторе, будь то в силу закона или иными средствами.

39. Что касается проституции, то, хотя она возросла в Исландии за последнее время, она остается скрытым явлением. Что касается торговли людьми, то в суды не поступило ни одного дела такого рода и согласно Уголовному кодексу с поправками 2003 года она запрещена, хотя предпринимаются попытки использовать Исландию в качестве транзитной страны между Европой и Соединенными Штатами. Информацию по этому вопросу предоставляют, по существу, НПО. В недалеком прошлом сообщалось только об одном случае торговли людьми. Однако это явление действительно существует, так же как и организованная преступность, и по этой причине ведется работа по подготовке первого плана действий и по определению мер, необходимых для ратификации Протокола к Палермской конвенции и конвенций Европейского союза по этому вопросу. Ожидается, что этот план будет готов к осени 2008 года. Расцвет явления клубов стриптиза в Исландии произошел 10 лет назад, и с тех пор с ним ведется упорная борьба, особенно органами местного самоуправления. По новому закону они запрещены, но один клуб в качестве исключения все еще продолжает действовать, и полиция внимательно за ним наблюдает.

40. **Г-жа Астгайредоттир** (Исландия) говорит, что по результатам плана действий в отношении насилия в семье и сексуального насилия был создан специальный комитет; он провел широкое обследование случаев насилия между близкими родственниками, сводит воедино и тщательно изучает все релевантные данные, полученные из разнообразных источников, в том числе от полиции, учителей и приютов, и предполагается, что он представит свой доклад в 2009 году. Что касается проституции, то после завершения в ближайшем будущем исследования Северных стран по данной проблеме у правительства будет более ясное представление о том, как с ней бороться. Отвечая на обеспокоенность относительно женщин-иммигрантов, оратор говорит, что Центр по вопросам равенства мужчин и женщин готовит информационные листки с целью информировать таких женщин об их правах человека, а также об их гражданских и имущественных правах.

41. Закон о равенстве мужчин и женщин в статье 2 предусматривает специальные меры по улучшению гендерного равенства. Некоторые из этих мер уже были предприняты, что привело к росту числа женщин, изучающих технические и компьютерные науки в Исландском университете; другие меры должен предложить Центр по вопросам равенства мужчин и женщин. Есть необходимость изучить и изменить

стереотипы относительно роли женщин, особенно в отношении видов работы и образования, которые в значительной мере обязаны своим существованием большому числу женщин, работающих в настоящее время в таких областях, как преподавание и уход за детьми.

42. **Г-жа Йонсдоттир** (Исландия) говорит, что в Исландии уровень безработицы очень высок, в том числе среди женщин-иммигрантов, которые соответственно не являются исключением. По новому плану действий по интеграции иммигрантов работодателям предоставляются финансовые стимулы предлагать курсы исландского языка иностранцам, на которых изучаются также вопросы, связанные с правами. Порнография в стране запрещена, но при отсутствии ее общепринятого определения журналы, которые вполне можно считать порнографическими, продолжают продаваться. Однако в сотрудничестве с Европейским союзом и через выделенные телефонные линии были предприняты конкретные действия в отношении порнографии в Интернете, и был установлен ряд пользователей.

43. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** сожалеет о том, что в составлении докладов государства-участника участвовали не все ветви правительства и что доклады не были представлены на одобрение правительству. Она спрашивает, включаются ли в представляемый в парламент раз в два года доклад по гендерным вопросам заключительные замечания Комитета и есть ли в парламенте комитет по вопросам гендерного равенства.

44. **Г-жа Гуннштайндооттир** (Исландия) говорит, что рекомендации комитетов в 2002 году действительно были неофициально обсуждены в парламенте, в котором есть специальный комитет по социальным делам и социальному обеспечению, отвечающий за изучение проблем гендерного равенства. Кроме того, все члены парламента могут задавать и задают вопросы по этой теме соответствующим министрам.

45. **Г-жа Шин** вновь подтверждает свою обеспокоенность относительно постановлений о мерах пресечения. Она также хотела бы знать, какие эффективные меры может предпринять полиция в отношении владельца клуба, который разрешает стриптиз.

46. **Г-жа Симмс** отмечает, что государство-участник легализовало проституцию, которая в Исландии достаточно незаметна, поскольку соответствующие

женщины принадлежат к той же расовой группе. Власти должны спросить себя, почему мужчины обращаются к проституткам, ставя тем самым под угрозу свою семейную жизнь, и что можно сделать, чтобы сдержать этот спрос.

47. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия) говорит, что план действий в отношении насилия в семье и сексуального насилия включает специальный проект по спорному вопросу о разрешении полиции, а не судам, принимать решение о вынесении постановления о мерах пресечения, но она не может в настоящий момент предоставить какую-либо дополнительную информацию. Намечаются также другие меры по защите как жертв, так и свидетелей, которые рассматриваются Министерством юстиции. Горячая линия была установлена, и ею управляет Красный Крест.

48. **Г-жа Йонсдоттир** (Исландия) говорит, что Комитет может быть уверен в том, что власти в стране оратора будут продолжать уже приносящую определенные плоды борьбу с клубами стриптиза. Были приняты меры по повышению уровня подготовки полиции, особенно в том, что касается установления жертв. Совсем недавно в страну прибыли норвежские эксперты, которые должны улучшить подготовку полиции, и соответственно совершенствуются методы работы полиции. Можно ожидать еще более конкретных и эффективных действий.

49. **Г-жа Астгейрсдоттир** (Исландия) говорит, что она хотела бы подчеркнуть, что неправительственные организации (НПО) сыграли большую роль как специалисты по решению всех проблем, связанных с проституцией. Единственный приют в Исландии у всех на виду и доступен, и он управляется совместно НПО и органами местного самоуправления.

50. **Г-н Флинтерман** говорит, что он хотел бы получить информацию о том, устанавливается ли четко в Законе о равном статусе и равных правах женщин и мужчин (Закон о равенстве мужчин и женщин), что Конвенция является важным источником законодательства по гендерным вопросам и поэтому должна применяться при толковании и применении этого Закона. Оратор хотел бы узнать, каким образом судебная система, правовое сообщество и Комитет по рассмотрению жалоб по вопросам равенства мужчин и женщин проходят подготовку в отношении изменяющегося характера толкования обязательств государств-участников в соответствии с Конвенцией

для конкретного толкования Закона о равенстве мужчин и женщин.

51. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что она хотела бы знать, имеет ли Конвенция такую же силу, как все договоры Организации Объединенных Наций и Европейского союза.

52. **Г-жа Дайриам** говорит, что неясно, насколько хорошо известна Конвенция, и она хотела бы получить информацию о тех, кто глубоко знает о применении Конвенции, а также о тех, кто отвечает за ее применение.

53. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия) говорит, что Конвенция пользуется таким же статусом, как и все другие договоры, за исключением Европейской конвенции о правах человека. Что касается вопроса о том, как изучают Конвенцию, то, поскольку контроль за текущими школьными учебными программами не ведется, у оратора нет конкретной информации, хотя существуют курсы по международному праву, которые охватывают все договоры. Что касается права вообще, то лучше всего знают Конвенцию юристы. Международные документы не включаются в национальное законодательство, но они выполняются, скорее, через такие законы, как Закон о равенстве мужчин и женщин, который отражает Конвенцию.

54. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что, хотя ясно, что государство-участник намерено выполнить Конвенцию, неясно, каким образом оно это сделает.

Статьи 7–9

55. **Г-жа Цзоу Сяоцяо** говорит, что женщины по-прежнему недопредставлены на руководящих должностях. Она хотела бы узнать о мерах, которые предприняло правительство по расширению участия женщин. Комитет обеспокоен по поводу участия женщин, проживающих в сельской местности, и приветствует информацию о роли Комитета по вопросам равенства мужчин и женщин в решении проблем женщин, проживающих в сельской местности. В частности, было бы интересно узнать, предпринимались ли меры по повышению участия женщин в сельскохозяйственном секторе и проводились ли исследования, касающиеся участия женщин, проживающих в сельской местности.

56. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что она приветствовала бы информацию об усилиях по выполнению прежних рекомендаций Комитета в отношении временных специальных мер по увеличению числа женщин на руководящих должностях, в частности в политической и научной сфере. Было бы интересно узнать, почему не был достигнут гендерный баланс, осуществлялись ли планы действий по его достижению и приняло ли правительство во внимание общие рекомендации Комитета.

57. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что Исландия обладает большими ресурсами, которые следует использовать с целью уделить внимание научной среде и должностям на местном уровне. Она приветствует данные о женщинах в судебной системе и спрашивает, существует ли еще политическая партия, состоящая целиком из женщин. Правительство должно ясно заявить, что, хотя оно не может непосредственно применять Конвенцию, она должна применяться даже в частном секторе. Наконец, оратор надеется, что Исландия может быть примером, которому должны следовать другие страны.

58. **Г-жа Астгейрсдоттир** (Исландия) говорит, что сельское хозяйство представляет собой небольшой, сокращающийся сектор. Женщин среди фермеров меньше, чем мужчин, и последние исследования говорят о том, что большинство тех, кто ведет фермерское хозяйство, делает это неполный рабочий день. Хотя женщины в сельском хозяйстве на практике обладают равными правами владения бизнесом, они сталкиваются с препятствиями, включающими проблемы, связанные с пенсиями и тем фактом, что они не могут обеспечить свои семьи одной только работой на ферме. Обращаясь к вопросу о числе женщин на руководящих должностях, оратор отмечает, что веб-сайт правительства Исландии разместил последние данные о женщинах на руководящих должностях. Это был призыв к повышению их участия в политической жизни в результате ряда изменений в избирательных округах и системах местного самоуправления.

59. Хотя число женщин в органах местного самоуправления несколько возросло, в целом произошедшие изменения отражаются в меньшем числе доступных мест и усилившейся конкуренции со стороны мужчин, в результате чего женщин на политических постах стало меньше. Правительство затронет эту проблему в своем плане действий, а политические партии призываются пересмотреть неудавшиеся меры, направленные на повышение

участия женщин. Партии, целиком состоящей из женщин, больше не существует; однако бывшие члены этой партии перешли на другие политические должности, многие из которых являются должностями на высоких правительственных уровнях.

60. **Г-жа Гуннстейнсдоттир** (Исландия), говорит, что, хотя каждая политическая партия сама определяет, каким образом она будет решать эту проблему, правительство предприняло ряд шагов по поощрению мер усиления гендерного равенства через Министерство социальных дел и социального обеспечения, включая создание Комитета, представляющего все партии для обсуждения гендерного равенства, распространение среди всех партий письма, призывающего их включить меру по равному участию женщин и мужчин в свои обязательства по решению проблемы гендерного равенства, и организацию силами женщин – депутатов парламента семинара для женщин с целью поощрить участие женщин. После местных выборов 2006 года Министерство направило всем выбранным членам парламента брошюру о том, как осуществлять гендерное равенство в их муниципалитетах. Наконец, Министерство обсуждает причины, по которым женщины не стремятся бороться на выборах за политические посты, и причины, по которым они несут большую, чем мужчины, ответственность за семейную жизнь. До сих пор не было найдено никакого решения.

Статья 10

61. **Г-жа Гальперин-Кадари** говорит, что, похоже, существует закономерность, когда участие женщин на низших уровнях науки является высоким, а на высших уровнях науки – низким. Она хотела бы получить информацию о результатах плана действий Исландского университета по повышению участия женщин в управлении Университетом. Хотелось бы также узнать результаты осуществления плана Министерства по повышению гендерного равенства в сфере науки. Меры позитивного действия могут быть полезны при повышении участия женщин.

62. **Г-жа Астгейрсдоттир** (Исландия) говорит, что ректором Исландского университета, самого большого университета страны, является женщина, что отражает успех Университета в достижении равенства на руководящих должностях. Университет также с успехом ликвидировал разрыв в оплате труда женщин и мужчин. Исландский университет и Исландский университет образования сливаются, и план действий

по гендерному равенству пересматривается, с тем чтобы отразить это изменение. Доклад комитета по проблемам женщин в сфере науки показывает, что рост числа женщин, занимающих должности профессоров, незначителен. Вообще, как только профессор начинает отвечать определенным требованиям, то он или она автоматически повышается в должности. Наконец, правительство не осуществляет позитивных действий, хотя недавно приблизительно 100 женщин публично заявили, что они обладают соответствующей квалификацией и готовы занять руководящие должности в частном секторе. Несмотря на то что число женщин на таких должностях возросло, их все еще мало.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.